

## SUMMARY

The book is dedicated to the historical survey of coats of arms, state emblems and flags used on the territory which is now part of the Republic of Karelia as well as on the territory of the Karelian isthmus which once used to be the center of Karelia in the Middle Ages and on the entire territory of the Olonets province. The Russia-related symbols of Karelia date back to the images on the seals current in the Republic of Novgorod which Karelia used to make part of before it joined the Moscow principality in 1478, and later back to the seals, emblems and arms of the Novgorod land of which Karelia was part till the end of the 18<sup>th</sup> century (figs. 4, 7, 8).

Karelian territory had been the arena of the lasting fierce war between the Republic of Novgorod (it was the state of Moscow since 1478) and Sweden during the 13<sup>th</sup>—17<sup>th</sup> centuries. During the war part of the Karelian isthmus area as well as of the North Ladoga area fell conjisreq fallen to the Swedish well rule, others were founded by them but all of them were granted Swedish coats of arms. The book offers the emblems and coats of arms of Vyborg, Kexholm (now Priozersk), Sordvalla (now Sortavala) (figs. 10—12, 14—16, 19—21). The year of 1562 saw the first Swedish coat

of arms for Karelia (fig. 13). The towns of the Ladoga area had boasted of having Swedish coats of arms right before the Second World War. After the war the territory became part of the USSR. Lately these coats of arms have again been used as coats of arms of Vyborg, Priozersk and Sortavala. There have appeared at the same time in Finland the coats of arms of former native residents of Kurkiyoki, Lahdenpohya and Harlu. The coats of arms of the communities which they have by now set up in Finland have been designed by Finnish artists (figs. 22—24).

The first Russia-related coats of arms for Karelia made their appearance in the reign of Peter the Great. In 1712 the banner of the Olonets regiment received a design which before long became the emblem of the Olonets province (fig. 27). It was precisely at that time that the emblems of Vyborg and Kargopol came into being. Count F. Santi and General B. Minikh were the enthusiasts who continued to work out the heraldry of Karelia. New Emblems of Karelian towns were designed during the reign of Catherine the 2<sup>nd</sup>. In 1774 Prince M. Shcherbatovv made draft coats of arms for Olonets and Vytegra. In 1781 Catherine the 2<sup>nd</sup> gave her approval to the coats of arms for Olonets, Petrozavodsk, Padansk (now the settlement of Padany), Kargopol and Vytegra (figs. 34—35, 41—42, 44). In 1788 Catherine the 2<sup>nd</sup> approved of the coats of arms for Vyborg, Serdobol (now Sortavala), Kaksholm, Lodeynoye Pole. Pudozh,

Kem and Povenets (figs. 11, 15, 50, 54, 56, 57).

In 1802 czar Aleksandr the 1st granted a coat of arms to the Olonets province which was later modified by herald designer B. Kene and newly approved by Aleksandr the 2<sup>nd</sup> in 1876 (figs. 59—60).

A civil war broke out in Karelia after the October Revolution of 1917. It was in summer 1918 that the villagers of Uhta (now Kalevala) adopted a flag for their own community (fig. 62). The Karelian national «Provisional Government of Belomorsk Karelia» was set up in the summer of 1919. The well-known Finnish artist A. Gallen-Kallela created the emblem and flag for the government of Uhta in the spring of 1920 (figs. 63—65). The pressure of the Red Army forced the government of Uhta and part of North Karelia's population to retreat to Finland. Though the draft for a new emblem and flag was brought up for discussion by the Karels who lived in Finland in the 1930s (fig. 66), the emblem and flag created by A. Gallen-Kallela is still the official symbol of Karelian organizations in Finland up to the present day and lately both symbols have become current in Karelia too.

During the first years of Soviet power Karelia could not boast of its own national symbols and that was why it came to employ the emblems and flags of the Russian Federation and the Soviet Union (figs. 67—69). It was not until 1937 that the first Soviet symbols of Karelia came into being. They were almost precise

replicas of the counterpart symbols of the Russian Federation (figs. 70—76, 79—81, 83—84), though they were time and again modified in 1940, 1956 and 1978. It was only in 1947 that an attempt was made to withdraw from the cliché in the draft flag of Karelia. (fig. 73).

The process of creating Soviet town emblems started in the 1960s. Various town emblems were approved, among them was the one of Priozersk (1969), of Petrozavodsk (1973), the emblem of Kondopoga received an unofficial approval (1983) (figs. 78—80). The reconstruction years have seen the creation of the emblems of Belomorsk (1968), of Pitkaranta (1990), of Petrozavodsk (1991), the draft emblem of Kostomuksha (1993) (figs. 81—84).

The elaboration of new national symbols in Karelia was started in 1991. The competition for a new emblem and flag for Karelia went off well in 1992. The drafts designed by I. Nivin and V. Dobrynin — A. Gallen-Kallela won their way (fig. 89). The adoption of new symbols gave rise to heated discussions which resulted in Karelia's Supreme Soviet adopting the amended draft emblem of I. Nivin with the flag designed by A. Kinner (figs. 92—93).

Though the history of Karelia's emblems and flags runs to several centuries the active elaboration of Karelia's heraldry has still been underway. The present book is an attempt to give a historical interpretation to the accumulated experience in heraldry and render assistance to the contemporary herald designers.

## SIGNATURES TO THE ILLUSTRATIONS

1. Forms of the Germalic Shield: Varangian [1], Italian [2], Spanish [3], French [4], German [5]. Graphic representation of colours in the Coats of Arms: Red [6], Blue [7], Green [8], Purple [9], Black [10].
2. Heraldic Figures in the Coats of Arms: Top [1], Bottom [2], Pillar [3], Belt [4], Baldric on the Right [5], Baldric on the Left [6], Truss [7], Cross [a combination of Pillar and Belt] [8], Cross made of two Baldrics [9].
3. The Pedigree Symbols of the Ruriks.
4. The Seals of the Feudal Republic of Novgorod in the 13<sup>th</sup> — 15<sup>th</sup> centuries [bearing the Figures of Jesus Christ, a Rider, a Warrior, a «Fierce Beast» and a Bird].
5. The State Seal of Ivan the 3<sup>d</sup> [the Front and Reverse Side].
6. The Description of the Emblem of the Novgorod Principality on Ivan the Terrible's Great State Seal.
7. The State Seal of Tzar Aleksey Mikhailovich.
8. The Emblem of the Novgorod Principality from the «Title Book» of the «Great State Book» of the 1672.
9. The Seal of Vyborg in 1403.
10. A View of Vyborg in the 17<sup>th</sup> century.
11. The Coat of Arms of Vyborg in 1788.
12. The Coat of Arms of Vyborg in 1817.
13. The Swedish Coat of Arms of Karelia in 1562.
14. The Seal of Kexholm in the Middle of the 17<sup>th</sup> century.
15. The Coat of Arms of Kexholm in 1788.
16. Count Gustav Adam Baner.
17. The Coat of Arms of the Baner kin.
18. The Seal of Sordvalla in the 17<sup>th</sup> century.
19. The Coat of Arms of Serdobol in 1788.
20. The Coat of Arms of Sortavala in 1892.
21. The Coat of Arms of the Kurkiyoki-born natives in Finland. Year 1989. Designer. T. Talari [based on the Seal of Kroneborg of late 17<sup>th</sup> century].
22. The Coat of Arms of the Lahdenpohya-born natives in Finland. Year 1991. Designer H. Uimonen.
23. A View of Sortavala. Year 1913.
24. The Coat of Arms of the Harlu-born natives in Finland.
25. Peter the Great.

26. The Title-Page of «Simbola and Emblemata», Amsterdam 1705.
27. The Emblem of «Sub Clupeo» from «Simbola and Emblemata».
28. Count Fransisk Santi.
29. The Coat of Arms of Lappland in the 17<sup>th</sup> century.
30. The Coat of Arms on the Banner of the Olonets Regiment from the Book of Coats of Arms by Minikh. Year 1759.
31. Catherine the 2<sup>nd</sup>.
32. Prince M. Shcherbatov.
33. The Coat of Arms of Novgorod in 1781.
34. The Coat of Arms of Olonets in 1781.
35. The Coat of Arms of Petrozavodsk in 1781.
36. The Plan and Coat of Arms of Petrozavodsk.
37. Views of Petrozavodsk in the 19<sup>th</sup> century.
38. The Plan and Coat of Arms of Olonets.
39. A View of Olonets.
40. The Map of the Olonets Province in 1845.
41. The Coat of Arms of Padansk in 1781.
42. The Coat of Arms of Kargopol in 1781.
43. The Plan and Coat of Arms of Kargopol.
44. The Coat of Arms of Vytegra in 1781.
45. The Plan and Coat of Arms of Vytegra.
46. Views of Vytegra.
47. G. Derzhavin.
48. Charter of Catherine the 2<sup>nd</sup>.
49. The Coat of Arms of the Korel Principality.
50. The Coat of Arms of Lodeynoye Pole.
51. The Plan and Coat of Arms of Lodeynoye Pole.
52. A View of Povenets.
53. A View of Lodeynoye Pole.
54. The Coat of Arms of Pudozh.
55. The Plan and Coat of Arms of Pudozh.
56. The Coat of Arms of Kem.
57. The Coat of Arms of Povenets.
58. The Plan and Coat of Arms of Povenets.
59. The Coat of Arms of the Olonets Province in 1802.
60. The Coat of Arms of Olonets Province in 1878.
61. The Aiguillettes of Gallen-Kallela.
62. The Flag of the Uhta community. Year 1818. Designer I. Heiska. Reconstructed by K. Lauri.
63. The Coat of Arms and Flag of the Uhta Government, Year 1920. Designer A. Gallen-Kallela.

64. The Civil/Folk/Flag of the Uhta Government. Year 1920. Designer A. Gallen-Kallela.
65. The Military Colours of the Uhta Government, Year 1920. Designer A. Gallen-Kallela.
66. The Drafts of the Coat of Arms of the Uhta Government and the the Flag of Karelia, in the 1930s.
67. The Emblem and Flag of the Russian Federation in 1920.
68. The Flag of the Russian Federation adopted in the Olo-  
nets. Province in 1918. (the Front and Reverse side).
69. The Emblem and Flag of the Union of the SSR in 1924. Designer I. Dubasov.
70. The Emblem and Flag of the Karelian ASSR in 1938.
71. The Emblem and Flag of the Karelian and Finnish SSR in 1940.
72. An Election Poster of the year 1947. Designer G. Kononov.
73. The Draft Flag of the Karelian and Finnish SSR in 1947.
74. The Flag of the Karelian and Finnish SSR in 1953.
75. The Emblem and Flag of Karelian ASSR in 1956.
76. The Draft Flag of the Karelian ASSR. Designer K. Laurila. Year 1976.
77. The Emblem and Flag of the Karelian ASSR in 1978.
78. The Emblem of Priozersk. Year 1969. Designer V. Monakov.
79. The Emblem of Petrozavodsk. Year 1973. Designers E. Adaleva and T. Kovalevskaya.
80. The Draft Emblem of Kondopoga. Year 1983. Designer V. Hakalo.
81. The Emblem of Sortavala. Year 1991.
82. The Emblem of Pitkaranta. Year 1990. Designer G. Yadrov.
83. The Emblem of Belomorsk. Year 1988. Designer N. Trukhin.
84. The Draft Emblem of Kostomuksha. Year 1993. Designer V. Bazegsky.
85. The Emblem of Petrozavodsk. Year 1991. A version of Designer O. Chumak.
86. A Map of Karelia.
87. The National Flag of the Russian Empire. Years 1858—1883.
88. The National Flag of the Russian Empire. Years 1883—1917.
89. The State Great Eagle of the Russian Empire coat of arms. Year 1892.
90. The Drafts of Karelia's Emblem and Flag. Designer I. Nivin. Year 1993.

91. The Drafts of Karelia's Emblem and Flag. Designer A. Litvin. Year 1992.  
92. The Vepsian Flag. Year 1992. Designer V. Dobrynin.  
93. The Emblem of the Republic of Karelia. Year 1993. Designer I. Litvin.  
94. The Flag of the Republic of Karelia. Year 1993. Designer A. Kinner.



## Литература

- Винклер, фон П. П.* Гербы городов, губерний, областей и посадов Российской империи — М., 1990 (репринт издания 1899 года).  
Государственный герб СССР. Государственные гербы союзных республик.— М., 1950.  
Государственные гербы и флаги СССР, союзных и автономных республик.— М., 1982.  
*Драчук В. С.* Рассказывает геральдика.— М., 1977.  
*Иванов К. А.* Флаги государств мира.— М., 1971.  
*Каменцева Е. И., Устюгов Н. В.* Русская сфрагистика и геральдика — 2-е изд.— М., 1972.  
*Каменцева Е. И.* Русская сфрагистика и геральдика.— М., 1983.  
*Лакиер А. Б.* Русская геральдика.— М., 1990 (переиздание книги 1855 года).  
*Лукомский В. К.* О геральдическом художестве в России.— СПб., 1911.  
*Лукомский В. К., Типольт Н. А.* Русская геральдика.— ПТГ., 1915.  
*Лысенко Н. Н.* Русская государственная символика.— Л., 1990.  
*Мамаев К. К.* Флаги рассказывают.— Л., 1972.  
*Поцелуев В. А.* Гербы Союза ССР.— М., 1987.  
*Соболева Н. А.* Российская городская и областная геральдика XVIII—XIX веков.— М., 1981.



*Соболева Н. А.* Старинные гербы российских городов.— М., 1985.

*Сперансов Н. Н.* Земельные гербы России XII—XIX веков.— М., 1974.

*Янин В. Л.* Актовые печати Древней Руси X—XV веков.— т. 1—2— М., 1970.

Об утверждении гербов Новгородского наместничества// Полное собрание законов Российской империи.— собр. 1-е—СПб., 1830 — т. 21— № 15209— с. 221—223 (утвержден 16 августа 1781 года).

О гербах Рижской, Ревельской и Выборгской губерний и некоторых городов Олонецкого наместничества//там же — СПб., 1830— т. 22— № 16716— с. 1114—1115 (утвержден 4 октября 1788 года).

О гербах и мундирах Олонецкой и Гродненской губерний//Полное собрание законов Российской империи.— собр. 1-е — СПб., 1830— т. 27— № 20323— с. 190 (утверждено 11 июля 1802 года).

Полное собрание законов Российской империи.— собр. 1-е — СПб., 1843 — Книга чертежей и рисунков (рисунки гербам городов).

Высочайше утверждённые гербы для сорока шести губерний и областей//Полное собрание законов Российской империи.— собр. 2-е — СПб., 1880— т. 53— отд. 2 — № 58682— с. 6—7 (утверждены 5 июля 1878 года).

Рисунки высочайше утверждённых 5 июля 1878 года гербов для 46 губерний и областей//там же — собр. 2-е — СПб., 1880— т. 53 — отд. 3 — приложения — л. 39.

Постановление Олонецкого губисполкома от 5 августа 1918 года о переименовании в связи с Конституцией РСФСР комиссариатов в отделы, об изготовлении флагов, подобных флагу РСФСР и другие изменения//Известия Олонецкого губернского совета — 1918— № 150 — 8 августа.

Конституция (основной закон) Карельской Автономной Советской Социалистической Республики//Красная Карелия — 1937—18 июня (принята 17 июня 1937 года).

Конституция (основной закон) Карельской Автономной Советской Социалистической Республики.— Петрозаводск, 1938 (утверждена с изменениями 27 июля 1938 года).

Конституция (основной закон) Карело-Финской Советской Социалистической Республики.— Петрозаводск, 1940 (принята 9 июля 1940 года).

Закон о внесении изменений в статьи 99 и 118 Конституции (основного закона) Карело-Финской ССР. Третья сессия Верховного Совета Карело-Финской ССР. Стенографический отчёт.— Петрозаводск, 1953—с. 99—100 (принят 1 сентября 1953 года).

Конституция (основной закон) Карельской Автономной Советской Социалистической Республики.— Петрозаводск, 1957 (принята 20 августа 1956 года).

Конституция (основной закон) Карельской Автономной Советской Социалистической Республики.— Петрозаводск, 1978 (принята 30 мая 1978 года).

Закон «О внесении изменений в Конституцию Республики Карелия»//Карелия — 1993 — № 7 — (принят 16 февраля 1993 года).

Закон «Об изменениях и дополнениях Конституции (основного закона) Республики Карелия»//Карелия — 1993 — № 40 (принят 28 сентября 1993 года).

Положение о Государственном гербе Республики Карелия//Карелия — 1993 — № 44 (принято 25 октября 1993 года).

*Алопеус С.* Описание местоположения Кексгольмской провинции, иначе Карелиею называемой//Труды Вольного экономического общества — 1792— ч. 15 — с. 189.

*Безрукова М. И.* Искусство Финляндии.— М., 1986.

*Белозерский В. М.* Каргополь. Исторический очерк//Памятная книжка Олонецкой губернии на 1858 год.— Петрозаводск, 1858— с. 167—203.

*Гаркуша В.* Геральдика Русского Севера//Север — 1975 — № 7 — с. 93—98.

Герб Корелии//Олонецкий сборник. — Петрозаводск, 1876— вып. 1 — отд. 2— с. 3—4 (перепечатка из газеты «Олонецкие губернские ведомости», 1870, № 40).

Гербы Олонецкой губернии и её городов//там же — с. 4—5.

Гербы городов Вологодской и Архангельской губерний//Наука и жизнь — 1982 № 6— с. 58—59.

Гербы городов Новгородской и Олонецкой губерний//там же — 1981— № 11— с. 97—98.

*Максимов С. В.* Год на Севере//Максимов С. В. Избранные произведения.— М., 1987— ч. 1 — с. 258.

*Верхоглядов В. Н.* Зерцало гербов и эмблематов//Петрозаводск — 1991— № 2.

*Воскресенский Э.* Вечные символы//Северный курьер.— 1992—3 октября.

*Балуева Г.* Новые гербы городов РСФСР//Наука и жизнь — 1970 — № 8 — с. 158.

*Гельман О.* Официальный герб города Сортавала//Красное знамя — 1992 — 16 января.

Золотистый город: новый герб Петрозаводска//Петрозаводск — 1991 — № 11.

*Попова Н.* Герб города//Новая Ладога — 1991 — 19 января (о гербе Питкяранты).

*Судаков В.* Герб, да не совсем тот//Красное знамя — 1992 — 12 марта (о гербе Сортавалы).

*Судаков В.* Герб для Лахденпохья. Какой?//Призыв — 1993 — 2 февраля.

*Хакало В.* Гербы городов//Новая Кондопога — 1983 — 23 апреля.

Akseli Gallen-Kallelan selvitys Karjalan lipun väreistä ja heraldiikasta. Karjalan heimo 1990 nro 11—12.

Lahdenpohjan vaakuna. Liehuvat värit 1992 nro 2.

*Laurla Kari K.* Itä-Karjalan tunnuksia. Karjalan heimo 1976 nrot 7—8, 11—12; 1977 grot 1—2, 3—4, 5—6, 9—10, 11—12; 1978 nrot 1—2, 3—4.

*Laurla Kari K.* Viipurin vaakuna ennen ja nyt. Helsinki 1979.

*Laurla Kari K.* Kurkijoki. Liehuvat värit 1989 nro 4.

*Laurla Kari K.* Inkerin ja Itä-Karjalan liput liehuvat jälleen. Liehuvat värit 1991 nro 1.

*Laurla Kari K.* Itä-Karjalan lippu tekeillä Uhtuan heimojuhlille v. 1918. Karjalan heimo 1992 nro 1—2.

*Ransken Arno W. ja Pirinen Kauko A.* Suomen vaakunat ja kaupunginsinetit. Porvoo, Helsinki 1949.

Suomen kunnallisvaakunat.— Finlands kommunvapen.— Municipal coats of arms of Finland. 2. painos, Vantaa 1982.

**Александр Михайлович  
Пашков**  
**ГЕРБЫ И ФЛАГИ КАРЕЛИИ**  
Научно-популярное издание

Редактор *Д. З. Генделев*  
Перевод на финский — *А. С. Юнтунен*  
на английский — *А. М. Пауткин*

Сдано в набор 06.12.93. Подписано в печать 18.07.94.  
Формат 70×108<sup>1</sup>/<sub>64</sub>. Бумага офсетная мелованная. Гарни-  
тура тип Таймс. Печать офсетная. Усл. печ. л. 7,7.  
Усл. кр.-отт 46,2. Уч.-изд. л. 8,07. Тираж 30 000 экз.  
Зак. 3320. Цена договорная.

Издательство «КАРЭКО». Лицензия № ЛР060607 от  
29.01.92. 185002, Петрозаводск, ул. Красная, 40.  
Арендное предприятие Республиканская ордена «Знак По-  
чета» типография им. П. Ф. Анохина. 185630, Петроза-  
водск, ул. «Правды», 4.

ISBN 5—88129—010—0